



## AGENȚIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI SATU MARE

Arh.197/2021

### AUTORIZAȚIE DE MEDIU

Nr.94 din 20.09.2021

Revizuită la 29.07.2024

Ca urmare a cererii înaintate de LEE SRL, cu sediul în orașul Negrești-Oaș, str. Salcâmului nr. 31, înregistrată la APM Satu Mare cu nr. 4935 din 10.05.2021,

A cererii de revizuire a autorizației de mediu înregistrată la APM Satu Mare cu nr. 7473/18.06.2024,

în urma analizării documentelor transmise și a verificării, în baza Hotărârii Guvernului nr. 1000/2012 privind reorganizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Protecția Mediului și a instituțiilor publice aflate în subordinea acesteia, în temeiul prevederilor OUG nr.195/2005 aprobată prin Legea nr. 265/2006 privind protecția mediului cu modificările și completările ulterioare, a Legii nr.219/2019 pentru modificarea și completarea art. 16 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.195/2005 privind protecția mediului, a Ordinului MMAP nr.1150/2020 pentru aprobarea Procedurii de aplicare a vizei anuale a autorizației de mediu și a autorizației integrate de mediu, cu modificările ulterioare, a Ordinului MMDD nr.1798/2007 pentru aprobarea Procedurii de emitere a autorizației de mediu, cu modificările și completările ulterioare, se revizuieste

### AUTORIZAȚIA DE MEDIU

**pentru: LEE SRL - Atelier de tâmplărie**

din județul Satu Mare, orașul Negrești-Oaș, str. Salcâmului nr. 31

**care prevede:** condițiile și parametrii de funcționare

în scopul desfășurării activităților cu cod CAEN: 1610 - tăierea și rindeluirea lemnului; 1621 - fabricarea de furnire și a panourilor din lemn; 1623 - fabricarea altor elemente de dulgherie și tâmplărie pentru construcții.

**Documentația de solicitare a autorizației de mediu conține:** Fișa de prezentare și declarație a activității elaborată de titularul activității, plan de încadrare în zonă, plan de situație, anunț privind solicitarea emiterii autorizației de mediu publicat în cotidianul Gazeta de Nord Vest din data de 10.05.2021 și **următoarele documente emise de alte autorități:** Certificat de înregistrare 6078394 cu certificat constatator pentru activitățile declarate, Act de proprietate (extras CF) și **următoarele contracte valabile la data emiterii autorizației de mediu:** Contract furnizare serviciul de alimentare cu apă și canalizare nr. N02031001.00/15.04.2020 încheiat cu Apaserv Satu Mare SA, Contract de salubritate nr. 210/09.09.2019 încheiat cu Cleanman SRL Vama cu act adițional pentru preluarea deșeurilor de ambalaje reciclabile, contract de prestări servicii seria BI-IND nr. 147/01.10.2020 încheiat cu Bio-Pak SRL Satu Nou de Jos, jud. Maramureș (preluare deșeuri de ambalaje periculoase, absorbantă).

**Documentația de solicitare a revizuirii autorizației de mediu conține:** Fișa de prezentare și declarație actualizată.

**Prezenta autorizație se emite cu următoarele condiții speciale impuse:**

1. Solicitarea vizei anuale în termen de maximum 90 de zile și de minimum 60 de zile înainte de ziua și luna corespunzătoare zilei și lunii în care a fost emisă autorizația de

mediu, conform Ordinului MMAP nr.1150/2020 pentru aprobarea Procedurii de aplicare a vizei anuale a autorizației de mediu și a autorizației integrate de mediu modificat prin Ordinul 3309 din 28.12.2022.

2. Titularul activității are obligația să notifice Agenția pentru Protecția Mediului Satu Mare dacă intervin elemente noi, necunoscute la data emiterii autorizației de mediu, precum și asupra oricăror modificări ale condițiilor care au stat la baza emiterii acesteia, înainte de realizarea modificării;
3. Este obligatorie solicitarea acordului de mediu pentru proiecte de investiții noi și pentru orice modificare sau extindere a activității care poate avea efecte semnificative asupra mediului, conf. Legii nr.292/2018 privind evaluarea impactului anumitor proiecte publice și private asupra mediului.
4. Titularul activității are obligația să notifice Agenția pentru Protecția Mediului Satu Mare dacă urmează să deruleze sau să fie supus unei proceduri de vânzare a pachetului majoritar de acțiuni, vânzare de active, fuziune, divizare, concesiune ori în alte situații care implică schimbarea titularului activității, precum și în caz de dizolvare urmată de lichidare, faliment, încetarea activității, conform legii.
5. Titularul de activitate are obligația să depună documentele solicitate prin prezenta, în forma, condițiile și termenele stabilite de APM Satu Mare și de legislația în vigoare.
6. Titularul de activitate are obligația să respecte contractele/autorizațiile/avizele valabile în momentul desfășurării activității emise de alte autorități, cu atribuții specifice în activitatea agentului economic.
7. Conform prevederilor OUG nr. 196/2005 privind fondul pentru mediu, aprobată prin Legea nr. 105/2006, cu modificările și completările ulterioare, titularul activității are obligația să declare, să calculeze și să achite taxele aferente fondului pentru mediu.

**Prezenta autorizație de mediu își păstrează valabilitatea pe toată perioada în care beneficiarii lor obțin viza anuală.**

Nerespectarea prevederilor autorizației atrage după sine suspendarea și/sau anularea acesteia, după caz.

Nerespectarea prevederilor prezentei autorizații de mediu se sancționează conform prevederilor legale în vigoare.

În situația modificării, completării sau abrogării actelor normative menționate în prezenta autorizație, titularul activității are obligația să se supună prevederilor noilor acte normative intrate în vigoare.

Răspunderea pentru corectitudinea informațiilor puse la dispoziția autorității competente pentru protecția mediului și a publicului revine titularului activității.

Litigiile generate de emiterea, revizuirea, suspendarea sau anularea prezentei autorizații de mediu se soluționează de instanțele de contencios administrativ competente, potrivit Legii contenciosului administrativ nr. 554/2004 cu completările și modificările ulterioare.

## I. ACTIVITATEA AUTORIZATĂ

### 1. Dotări:

Suprafețe ocupate:

Spațiu de producție P+E parțial cu suprafața construită de 3564 mp cu următoarele funcțiuni:

	Suprafața	Dotări, utilaje
Depozit cherestea și elemente din lemn	1308,14 mp	
Hală producție - sala de mașini 1	628,95 mp	Mașină de șlefuit cu bandă - 1 buc; mașină de degroșat - 2; circular - 1; mașină de frezat 4 fețe - 2; circular multilamă - 1;

		presă hidraulică - 1; centre prelucrare ferestre - 1; mașină frezat - 1; circular debitat bușteni - 1
		Utilaje noi, achiziționate anul 2024: -presă hidraulică cu 2 platane -mașină de aplicat cant
Hală producție - sala de mașini 2	264,71 mp	Mașină de șlefuit cu bandă - 1 buc; presă hidraulică pentru panou sandwich - 1; mașină de calibrat - 1; mașină de degroșat - 2; mașină de frezat - 3; mașină de frezat în 4 fețe - 1; mașină de găurit - 1; ferăstrău panglică - 1; mese de lucru.
Depozit materie primă 1	181,07 mp	
Depozit materie primă 2	180,25 mp	
Depozit materie primă 3	85,56 mp	
Vopsitorie	83,43 mp	Panou cabină de vopsire tip VENTILVENETA 3300 x 600 x 3170 mm, cu ventilație de tip forțat P=3,2kW, Vaer=4300 mc/h, cu filtre de hârtie Kraft neregenerabile cu grad de filtrare 98%
Uscător 1	103,04 mp	Uscător tip SECEA cu Vutil=60 mc, P=45 kW, agent termic asigurat de la centrala termică, cu ventilație forțată și uscare controlată programabilă
Uscător 2	50,16 mp	Dezafectat
Instalație de exhaustare a rumegușului și prafului de la debitarea și șlefuirea lemnului		-puterea instalată: 4 kW, capacitate de absorbție 10000 mc/oră -buncăr colectare rumeguș V=160 mc
Centrala termică 1	27,21 mp	Dezafectat
Centrala termică 2	27,91 mp	Cazan Ferolii LBS 400 cu P=465 kW; coș de fum H=17 m
Birouri	51,41 mp	

**2. Materii prime, auxiliare, combustibili și ambalaje folosite - mod de ambalare, depozitare, cantități:**

Denumire material	Cantitate anuală
Cherestea uscată lemn diverse esențe	200 mc
Accesorii	400 mp
Adezivi lemn	3000 kg
Adeziv pentru mașina cant	100 kg
Lacuri și vopsele pe bază de poliuretan	150 l
Lacuri și vopsele pe bază de apă	550 l

**3. Utilități - apă, canalizare, energie (surse, cantități, volume):**

- racord la rețeaua de apă potabilă și de canalizare a orașului Negrești-Oaș
- energia termică: centrală termică pe bază de combustibil solid
- energie electrică: de la rețeaua națională și prin intermediul sistemului de panouri fotovoltaice montate pe acoperișul clădirilor, cu P=1800 W, cu baterie de acumulatori, fără injectare în SEN.

**4. Descrierea principalelor faze ale procesului tehnologic sau a activității:**

- recepție, depozitare materie primă - cherestea stejar, fag, rășinoase
- uscare lemn
- prelucrare materii prime, asamblarea elementelor
- finisare mecanică și vopsire
- depozitare produse finite

5. *Produse și subproduse obținute - cantități, destinație:*

- articole diverse de tâmplărie: ferestre, uși, căsuțe lemn

6. *Datele referitoare la centrala termică proprie - dotare, combustibili utilizați (compoziție, cantități), producție:* centrală termică tip Ferolli LBS 400 cu P=465 kW; combustibil solid: lemn, rumeguș căzături din activitatea proprie; coș de fum H=17 m

7. *Alte date specifice activității: (coduri CAEN care se desfășoară pe amplasament, dar nu intră pe procedura de autorizare):* nu sunt.

8. *Programul de funcționare - ore/zi, zile/săptămână, zile/an:* 8 ore/zi, 5 zile/săptămână.

## II. INSTALAȚIILE, MĂSURILE ȘI CONDIȚIILE DE PROTECȚIA MEDIULUI

1. *Stații și instalații pentru reținerea, evacuarea și dispersia poluanților în mediu, din dotare (pe factori de mediu):*

- instalație de exhaustare în secția de producție -puterea instalată: 4 kW, capacitate de absorbție 10000 mc/oră; -buncăr colectare rumeguș V=160 mc;

- sistem de ventilație la camera de uscare

- sistem de ventilație 4300 mc/h la vopsitorie; filtre de hârtie tip Kraft neregenerabile.

2. *Alte amenajări speciale, dotări și măsuri pentru protecția mediului:*

- titularul activității trebuie să se asigure că toate operațiunile de pe amplasament vor fi realizate în așa manieră încât emisiile să nu determine deteriorarea sau perturbarea semnificativă a zonelor de agrement, recreaționale sau de locuit din afara limitelor amplasamentului;

3. *Concentrații și debite masice de poluanți, nivele de zgomot, radiații, admise la evacuarea în mediul înconjurător, depășiri admise și în ce condiții:* conform reglementărilor legale

- a. Nici o emisie nu trebuie să depășească valorile limită admise, NTPA - 002 Normativ privind condițiile de evacuare a apelor uzate în rețelele de canalizare ale localităților și direct în stațiile de epurare aprobat prin HG nr.188/2002 modificată și completată de HG nr. 352/2005 pentru aprobarea unor norme privind condițiile de descărcare în mediul acvativ a apelor uzate.
- b. Nici o emisie nu trebuie să depășească valorile limită admise, conform Ordinului MAPPM nr. 462/1993 - condiții tehnice privind protecția atmosferei; respectarea Legii nr. 104/2011 privind calitatea aerului înconjurător, cu modificările și completările ulterioare.
- c. În cursul desfășurării activității pe amplasament nu trebuie să existe nici un element de zgomot perturbator, astfel ca nivelul maxim al zgomotului la limita incintei nu va depăși limitele maxim admise conform SR 10009/2017.

## III. MONITORIZAREA MEDIULUI

1. *Indicatori fizico-chimici, bacteriologici emiși, imisiile poluanților, frecvența, modul de valorificare a rezultatelor:* la solicitarea autorității competente pentru protecția mediului se vor realiza monitorizări pe factori de mediu.

2. *Date ce vor fi raportate autorității teritoriale pentru protecția mediului și periodicitatea:*

2.1 Raportarea evidenței deșeurilor, până la 15 martie anul următor raportării, în format electronic, în sistemul pus la dispoziție de ANPM, în conformitate cu art.48 din OUG nr.92/2021 privind regimul, cu modificările și completările ulterioare, aprobată prin Legea nr. 17/2023.

- 2.2 Raportarea anuală privind inventarele locale de emisii conform Ordinului MMP 3299/2012 pentru aprobarea metodologiei de realizare și raportare a inventarelor privind emisiile de poluanți în atmosferă, în perioada sesiunii de raportare.
- 2.3 Alte date solicitate de APM referitoare la starea factorilor de mediu, sau orice informații legate de datele care au stat la baza emiterii prezentei autorizații.

#### IV. MODUL DE GOSPODĂRIRE A DEȘEURILOR ȘI AMBALAJELOR

1. *Deșeurile produse (tipuri, compoziție, cantități), stocate temporar/mod de stocare, valorificate, mod de eliminare:*

Tip deșeu	Cod deșeu conf. Decizia 2000/532/CE	Cantitate/an	Mod de stocare temporară/gestionare
Rumeguș, talaș, așchii, restrui de scândură și furnir	03 01 05	52 tone/an	Buncăr pentru rumeguș V=160 mc; utilizat ca și combustibil în CT proprie
Deșeurile de hârtie, carton	15 01 01	60 kg/an	Colectate selectiv, stocate temporar în recipiente adecvate, spațiu delimitat și predate spre reciclare/eliminare
Deșeurile plastice, folie (ambalaje)	15 01 02	45 kg/an	
Ambalaje metalice	15 01 04	180 kg/an	
Ambalaje contaminate	15 01 10*	120 kg/an	
Absorbantți	15 02 02*	30 kg/an	
Deșeurile municipale amestecate	20 03 01	22 mc/an	Se preiau de firmă de salubritate autorizată

2. *Deșeurile colectate (tipuri, compoziție, cantități, frecvență):* nu se colectează deșeurile de la terți

3. *Deșeurile stocate temporar (tipuri, compoziție, cantități, mod de stocare):* în recipient adecvați, separate pe categorii, în spațiu delimitat în incintă.

4. *Deșeurile valorificate (tipuri, compoziție, cantități, destinație):*

- 4.1 Deșeurile de lemn se valorifică ca și combustibil în centrala termică proprie;
- 4.2 Deșeurile care se pretează valorificării (deșeurile de ambalaje) sunt predate la unități specializate autorizate, pe bază de contract(e) valabile la data emiterii autorizației de mediu;

5. *Modul de transport al deșeurilor și măsurile pentru protecția mediului:*

5.1. Deșeurile trebuie transportate în conformitate cu prevederile HG nr.1061/2008 privind transportul deșeurilor periculoase și nepericuloase pe teritoriul României, doar de la amplasamentul activității la amplasamentul de recuperare/eliminare fără a afecta în sens negativ mediul prin mirosuri dezagreabile sau prin împrăștierea sau abandonare a acestora.

5.2. Transportul deșeurilor se face numai cu autovehiculele înscrisurate cu litera "D" la loc vizibil.

6. *Mod de eliminare (depozitare definitivă, incinerare):*

Deșeurile menajere se elimină la depozitul de deșeurile reglementat, prin operator de salubritate autorizat.

Deșeurile periculoase nerecuperabile sunt predate la operatori autorizați pentru colectare/eliminare.

7. *Monitorizarea gestiunii deșeurilor:*

Se va ține o evidență cronologică lunară tabelară a deșeurilor care va cuprinde:

- cod deșeu, cantitatea în tone, natura și originea deșeurilor generate, precum și cantitatea de produse și materiale care rezultă din pregătirea pentru reutilizare, din reciclare sau alte operațiuni de valorificare, eliminare
- destinația, frecvența colectării, modul de transport și metoda de tratare prevăzută pentru deșeuri
- cantitatea de deșeuri în tone încredințată spre eliminare

#### **8. Obligații privind modul de gestionare a deșeurilor:**

8.1 Gestionarea deșeurilor se va realiza în conformitate cu prevederile OUG nr.92/2021 privind regimul deșeurilor, cu modificările și completările ulterioare, aprobată prin Legea nr. 17/2023.

8.2 Producătorii de deșeuri și deținătorii de deșeuri au obligația de a se asigura că deșeurile sunt pregătite pentru reutilizare, reciclare sau sunt supuse altor operațiuni de valorificare, în conformitate cu prevederile art.4 și art.21 din OUG nr.92/2021 privind regimul deșeurilor, aprobată prin Legea nr.17/2023.

8.3 Operatorii economici generatori de deșeuri iau măsuri pentru: reducerea volumului deșeurilor generate, în special al deșeurilor care nu pot fi pregătite pentru reutilizare sau reciclare.

8.4 Unitățile și întreprinderile care valorifică deșeurile, producătorii/deținătorii de deșeuri au următoarele obligații

- să dețină spații special amenajate pentru stocarea deșeurilor în condiții care să garanteze reducerea riscului pentru sănătatea umană și deteriorării calității mediului
- să evite formarea de stocuri de deșeuri care urmează să fie valorificate, precum și de produse care rezultate în urma valorificării care ar putea genera fenomene de poluare a mediului sau care să prezinte riscuri asupra sănătății populației
- să adopte cele mai bune tehnici disponibile în domeniul valorificării deșeurilor

8.5 Pentru asigurarea unui grad înalt de valorificare, producătorii de deșeuri și deținătorii de deșeuri, în cazul în care acest lucru este necesar, pentru respectarea prevederilor art. 15 din OUG nr.92/2021 privind regimul deșeurilor aprobată prin Legea nr. 17/2023 și pentru facilitarea sau îmbunătățirea pregătirii pentru reutilizare, reciclării și altor operațiuni de valorificare, au obligația să colecteze deșeurile separat și să nu le amestece cu alte deșeuri sau materiale cu proprietăți diferite

8.6 Producătorii și deținătorii de deșeuri sunt obligați să se asigure că pe durata efectuării operațiunilor de colectare, transport și stocare a deșeurilor periculoase, acestea sunt ambalate și etichetate potrivit prevederilor Regulamentului (CE) nr. 1.272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, de modificare și de abrogare a Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE, precum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1.907/2006, cu modificările și completările ulterioare

8.7 Gestionarea deșeurilor trebuie să se realizeze fără a pune în pericol sănătatea populației și fără a dăuna mediului, în special:

- fără a genera riscuri de contaminare pentru aer, apă, sol, faună sau floră
- fără a crea disconfort din cauza zgomotului sau mirosurilor și
- fără a afecta negativ peisajul sau zonele de interes special

8.8 Abandonarea, aruncarea, precum și ascunderea deșeurilor sunt interzise.

8.9 Eliminarea, deținerea, păstrarea deșeurilor în afara spațiilor autorizate în acest scop sunt interzise.

8.10 Se interzice incendiarea oricărui tip de deșeu și/sau substanță sau obiect.

8.11 Îngroparea deșeurilor de orice fel este interzisă.

8.12 Titularul unei activități economice de gestionare a deșeurilor și/sau generatoare de deșeuri are obligația să desemneze o persoană din rândul angajaților proprii care să urmărească și să asigure îndeplinirea obligațiilor legale privind gestionarea deșeurilor sau

să delege această obligație unei terțe persoane. Persoanele desemnate trebuie să fie instruite în domeniul prevenirii generării de deșeuri și al managementului deșeurilor, inclusiv în domeniul substanțelor periculoase, ca urmare a absolvirii unor programe de perfecționare și specializare recunoscute la nivel național, conform prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 129/2000 privind formarea profesională a adulților, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

8.13 Este obligatorie păstrarea evidenței gestiunii deșeurilor cel puțin 3 ani.

#### 9. Ambalajele folosite și rezultate - tipuri și cantități/Modul de gospodărire a ambalajelor (valorificate):

9.1 Ambalajele materiilor prime se gestionează conf. pct.1 din prezentul capitol;

9.2 Produsele finite nu se ambalează

9.3 Modul de gospodărire a ambalajelor și a deșeurilor de ambalaje: conform prevederilor Legii nr. 249/2015 privind modalitatea de gestionare a ambalajelor și a deșeurilor de ambalaje, cu modificările și completările ulterioare.

### V. MODUL DE GOSPODĂRIRE A SUBSTANȚELOR TOXICE ȘI PERICULOASE

#### 1. Substanțele și preparatele periculoase produse sau folosite ori comercializate/transportate (categoriile, cantități):

1.1.

<i>Preparate pe bază de apă</i>		550 l/an
Hydrocrom Conver.Bianco OP30	methoxymethylenoxy-propanol	
Hydrocrom Fondo Bianco	idem	
Hydrocrom F.Grano Int	idem	
Hydrocrom Bianco HS	idem	
Fondo Pu Elettr.tix	Xilen, acetat de etil	
Fondo Bianco Pu	Xilen, acetat de etil, etilbenzen	
Polycrom Opaco Bianco OP20	Xilen, acetat de etil, etilbenzen, toluen	
Hydrocoat Grano/NT WO OP30	benzizotiazoli	
Hydrocrom Fin.Grano Int.OP30	idem	
Hydrocrom Impr.Teak	izotiazoli	
Hydrocrom Impr.Noce Bi ondo	idem	
Hydrocrom Impr. Mirto	idem	
<i>Preparate pe bază de poliuretan</i>		150 l/an
Componente poliuretanic	Acetat de etil, acetat de n-butyl, poliizocianat aromatic, 2metoxi-1 metil-etil acetat	
<i>Adeziv pentru cant</i>		100 kg/an
Hranipex Therm HotMelt		

1.2. NU se folosesc substanțe și preparate chimice periculoase cărora le sunt atribuite frazele de pericol H340, H350, H350i, H360D sau H360F

#### 2. Modul de gospodărire:

- ambalare: ambalaje originale: bidoane (saci) plastic, metalice, diverse capacități.
- transport: mijloace auto autorizate
- depozitare: loc de depozitare amenajat
- folosire/comercializare: operații de acoperire (vopsire, lăcuire) articole din lemn, aplicare cant

**3. Modul de gospodărire a ambalajelor folosite sau rezultate de la substanțele și preparatele periculoase:**

- se elimină prin operatori autorizați.

**4. Instalațiile, amenajările, dotările și măsurile pentru protecția factorilor de mediu și pentru intervenție în caz de accident:**

4.1 Titularul activității trebuie să se asigure că deține fișele tehnice de securitate ale tuturor substanțelor și amestecurilor periculoase utilizate și că acestea sunt disponibile la amplasamentul activității

4.2 Titularul activității are obligația să identifice și să prevină riscurile pe care substanțele și preparatele chimice periculoase le pot reprezenta pentru sănătatea populației și să anunțe imediat iminența unor descărcări neprevăzute sau accidente, autorităților pentru protecția mediului și de apărare civilă

4.3 Depozitarea, manipularea cu respectarea prevederilor din fișele tehnice de securitate în conformitate cu prevederile Regulamentului nr. 830/2015 care modifica Regulamentul nr.1907/2006 (REACH) privind înregistrarea, evaluarea, restricționarea și autorizarea substanțelor chimice

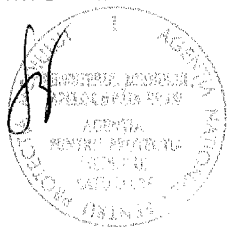
4.4 Respectarea prevederilor din Legea nr. 360/2003 privind regimul substanțelor și preparatelor chimice periculoase, Regulamentul nr.1272/2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor; Regulamentul nr.1907/2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice.

**5. Monitorizarea gospodăririi substanțelor și preparatelor periculoase:**

- la solicitarea APM Satu Mare se vor furniza date referitoare la modul de gestiune al substanțelor și preparatelor chimice periculoase.

**VI PROGRAMUL DE CONFORMARE - Măsurile pentru reducerea efectelor prezente și viitoare ale activităților:** nu este cazul.

Director Executiv  
dr. Izabella STIER



Șef Serviciu Avize, Acorduri, Autorizații  
Diana OȘAN

Intocmit  
Katalin HERSH

**Prezenta autorizație are 8 pagini și a fost redactată în 3 exemplare originale**